

## AVISO

### ***Gobierno de Gibraltar: Policía Real de Gibraltar***

### **Arresto por agresión y posesión ilegal de tabaco**

Gibraltar, 2 de febrero de 2015

Ayer por la tarde, aproximadamente a las 17:30, la Policía de Gibraltar acudió a un domicilio en Gardiner's View en respuesta a las quejas de los vecinos. A su llegada, los agentes se encontraron con dos ciudadanos británicos, un hombre y una mujer, que se acusaban mutuamente de agresión tras una acalorada discusión que supuestamente se había tornado violenta. Ambos mostraban signos de lesiones y la mujer presentaba una inflamación intensa en la mejilla y la mandíbula. Ambos convivían en pareja en el momento en el que se produjo el incidente.

Los dos fueron detenidos por las presuntas lesiones físicas infligidas recíprocamente. El hombre fue detenido asimismo por los supuestos daños causados a la vivienda.

Una vez en el domicilio, los agentes se percataron de la presencia de grandes cantidades de tabaco en un dormitorio. Ya con la autorización para registrar la vivienda, dieron con un total de 40 cajas enteras (con 10.000 cigarrillos/ 500 cajetillas/ 50 paquetes cada una) y 10 cajas medio llenas (5.000 cigarrillos/ 250 cajetillas/ 25 cartones cada una) de cigarrillos Ducal, que almacenaban en el dormitorio y en el baño de la vivienda. La cantidad total de cigarrillos incautados asciende a 450.000, con un valor estimado de 45.000 libras.

Acto seguido, ambas personas fueron acusadas de presunta posesión ilegal de una cantidad de tabaco para fines comerciales sin la licencia correspondiente.

La mujer fue llevada en primer lugar al Hospital de St Bernard para someterse a una exploración física y posteriormente fue acompañada a la Comisaría de Policía, donde más tarde fue puesta en libertad sin cargos.

El hombre sigue bajo custodia policial en este momento.

Las investigaciones policiales siguen su curso.

## AVISO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 661 547 573

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



2<sup>nd</sup> February 2015  
RGP Ref: 14/15

P  
R  
E  
S  
S  
  
N  
O  
T  
I  
C  
E

### **Assault & Tobacco Arrest**

At about 1730hrs yesterday afternoon, Police attended to an address in Gardiner's view in answer to reports of a domestic disturbance. Upon arrival officers were met by two British nationals, a male and a female, who both made allegations of assault against each other following a heated argument which had allegedly turned violent. Both bore signs of injury with the female showing severe swelling to her cheekbone and jaw. Both persons were co-habiting as a couple at the time of the incident.

Both persons were initially arrested on suspicion of having inflicted actual bodily harm on one another, with the male also arrested for allegedly causing damage to various household items.

Whilst in the residence, officers observed large amounts of tobacco within a bedroom. Officers then obtained authority to search the residence with a total of 40 full boxes (10,000 cigarettes in each) and 10 half-boxes (5,000 cigarettes in each) of Ducal cigarettes being discovered in a bedroom and bathroom within the house. The total number of cigarettes seized was 450,000 Ducal cigarettes with an estimated value of £45,000.

Both persons were then further arrested on suspicion of unlawful possession of a Commercial quantity of Tobacco without a Licence.

The female was initially conveyed to St. Bernard's Hospital where she was examined and later escorted to Police HQ where she was later released with no charges being preferred against her.

The male continues in Police detention at this time.

Police investigations continue.